

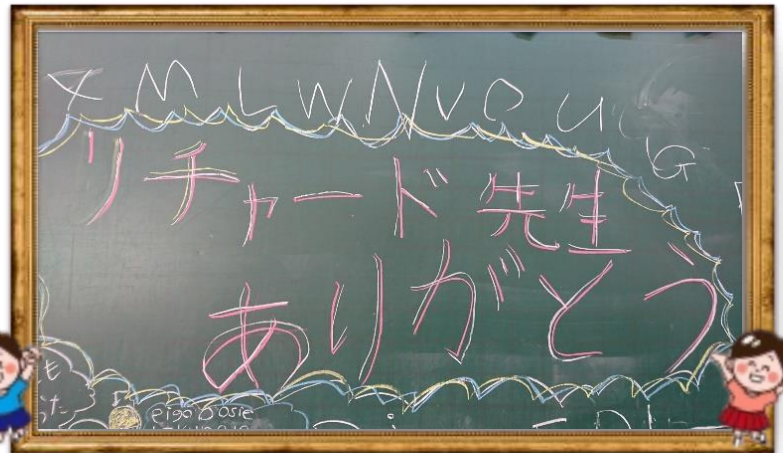
Newsletter



編集・発行：白石市国際交流協会（白石市役所総務課内）TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861 EMAIL:koryu@city.shiroishi.miyagi.jp



春は、別れと出会いの季節 - 寂しいけれど、
 次の目標に向かって突き進んでいきましょう！
 今月号は、卒業のお話です。



Greetings, everyone!

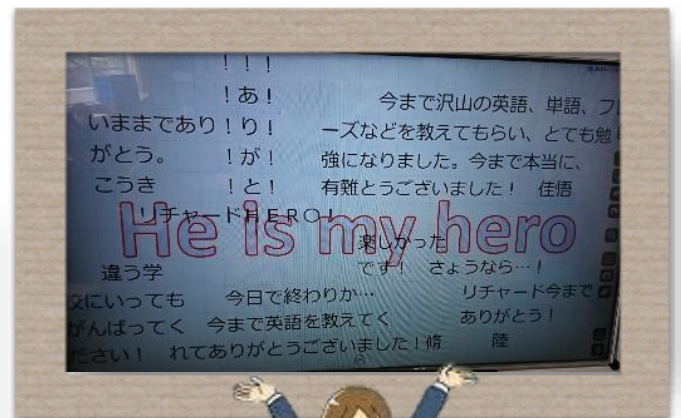
Winter has finally ended and Spring has come at last. There wasn't a lot of snow this year so it wasn't a very difficult Winter. The coming of Spring also means some of my students in elementary school and junior high school graduated recently. I will miss them all very much but I'm also looking forward to seeing them again in the future. Unfortunately, I will also be saying goodbye to two of my schools this year: Shiroishi Daiichi Elementary School and Obara Elementary and Junior High School. I've been teaching at Daiichi ever since I came to Shiroishi and I really love the school, the teachers and students. And although I only went to Obara for 6 months, it has quickly become one of my favourite schools so far. It's a small school but everyone is really friendly and kind to me. Saying goodbye to both schools was really sad, but I hope I can come back in the future.

Thank you for all the good memories!

Richard リチャード



リチャード先生は、白石に来てからずっと第一小学校で教えていたんですね。
 小原小・中学校は6か月間。それぞれとても良い思い出があるんですね。
 また、きっとみんなと会えるよね・・・そう信じて、希望を持って・・・(^^)





Hello everyone,

This year, I attended both Kosugo and Minami's graduation ceremony. Both of them were wonderful ceremonies. I was very proud of all my students.



Unfortunately, this year was Minami's last graduation ceremony since it is closing, so it was a very happy but also sad time. I'm definitely going to miss everyone at Minami.

Kosugo's graduation ceremony was also great and was unfortunately my last time there since I won't be teaching there anymore. I taught the students there since I came to Shiroishi so I was very proud of the graduating class, and happy I could attend the ceremony.

I'm look forward to the new school year teaching at 東中 and 一小!

Sincerely,

Billy ビリー



▲南中学校で、最後の卒業生と・・・。



▲越河小学校で、先生たちと・・・(^.^♪

越河小学校と南中学校の卒業式に出席したビリー先生。

卒業生を誇らしく思う気持ちと同時に寂しさを感じているようですね・・・。



「ホワイトストーンジャーナル」「白石市国際交流協会活動の様子」は
白石市ホームページ内の 「白石市国際交流協会」 のページで閲覧できます。

<http://www.city.shiroishi.miyagi.jp/soshiki/1/1245.html>

